

### زندگی در روح القدس

<sup>1</sup>پس هیچ قصاص نیست بر آنانی که در مسیح عیسی هستند، که نه بحسب جسم بلکه برحسب روح رفتار می‌کنیم.<sup>2</sup> زیرا که شریعت روح حیات در مسیح عیسی مرا از شریعت گناه و موت آزاد گردانید.<sup>3</sup> زیرا آنچه از شریعت محال بود، چونکه به سبب جسم ضعیف بود، خدا پسر خود را در شبیه جسم گناه و برای گناه فرستاده، بر گناه در جسم فتوا داد، تا عدالت شریعت کامل گردد در مایانی که نه بحسب جسم بلکه برحسب روح رفتار می‌کنیم.<sup>5</sup> زیرا آنانی که برحسب جسم هستند، در چیزهای جسم تفکر می‌کنند و اما آنانی که برحسب روح هستند در چیزهای روح.<sup>6</sup> از آن جهت که تفکر جسم موت است، لکن تفکر روح حیات و سلامتی است.<sup>7</sup> زانرو که تفکر جسم دشمنی خدا است، چونکه شریعت خدا را اطاعت نمی‌کند، زیرا نمی‌تواند هم بکند.<sup>8</sup> و کسانی که جسمانی هستند، نمی‌توانند خدا را خشنود سازند.<sup>9</sup> لکن شما در جسم نیستید بلکه در روح، هرگاه روح خدا در شما ساکن باشد؛ و هرگاه کسی روح مسیح را ندارد وی از آن او نیست.<sup>10</sup> و اگر مسیح در شما است، جسم به سبب گناه مرده است و اما روح، به سبب عدالت، حیات است.<sup>11</sup> و اگر روح او که عیسی را از مردگان برخیزانید در شما ساکن باشد، او که مسیح را از مردگان برخیزانید، بدنهای فانی شما را نیز زنده خواهد ساخت به روح خود که در شما ساکن است.

<sup>12</sup>بنابراین، ای برادران، مدیون جسم نیستیم تا برحسب جسم زیست نماییم.<sup>13</sup> زیرا اگر برحسب جسم زیست کنید، هراینه خواهید مرد. لکن اگر افعال بدن را به وسیله روح بکشید، همانا خواهید زیست.<sup>14</sup> زیرا همه کسانی که از روح خدا هدایت می‌شوند، ایشان پسران خداوند.<sup>15</sup> از آنرو که روح بندگی را نیافته‌اید تا باز ترسان شوید بلکه روح پسر خواندگی را یافته‌اید؛ که به آن ابا، یعنی ای پدر ندا می‌کنیم.<sup>16</sup> همان روح بر روح‌های ما شهادت می‌دهد که فرزندان خدا هستیم.<sup>17</sup> و هرگاه فرزندانیم، وارثان هم هستیم، یعنی ورثه خدا و همارث با مسیح، اگر شریک مصیبت‌های او هستیم تا در جلال وی نیز شریک باشیم.

### امید از طریق روح القدس

<sup>1</sup>There is therefore now no condemnation to them which are in Christ Jesus, who walk not after the flesh, but after the Spirit.<sup>2</sup> For the law of the Spirit of life in Christ Jesus hath made me free from the law of sin and death.<sup>3</sup> For what the law could not do, in that it was weak through the flesh, God sending his own Son in the likeness of sinful flesh, and for sin, condemned sin in the flesh:<sup>4</sup> That the righteousness of the law might be fulfilled in us, who walk not after the flesh, but after the Spirit.<sup>5</sup> For they that are after the flesh do mind the things of the flesh; but they that are after the Spirit the things of the Spirit.<sup>6</sup> For to be carnally minded is death; but to be spiritually minded is life and peace.<sup>7</sup> Because the carnal mind is enmity against God: for it is not subject to the law of God, neither indeed can be.<sup>8</sup> So then they that are in the flesh cannot please God.<sup>9</sup> But ye are not in the flesh, but in the Spirit, if so be that the Spirit of God dwell in you. Now if any man have not the Spirit of Christ, he is none of his.<sup>10</sup> And if Christ be in you, the body is dead because of sin; but the Spirit is life because of righteousness.<sup>11</sup> But if the Spirit of him that raised up Jesus from the dead dwell in you, he that raised up Christ from the dead shall also quicken your mortal bodies by his Spirit that dwelleth in you.<sup>12</sup> Therefore, brethren, we are debtors, not to the flesh, to live after the flesh.<sup>13</sup> For if ye live after the flesh, ye shall die: but if ye through the Spirit do mortify the deeds of the body, ye shall live.<sup>14</sup> For as many as are led by the Spirit of God, they are the sons of God.<sup>15</sup> For ye have not received the spirit of

<sup>18</sup> زیرا یقین می‌دانم که دردهای زمان حاضر نسبت به آن جلالی که در ما ظاهر خواهد شد هیچ است.<sup>19</sup> زیرا که انتظار خلقت، منتظر ظهور پسران خدا می‌باشد،<sup>20</sup> زیرا خلقت، مطیع بطالت شد، نه به اراده خود، بلکه بخاطر او که آن را مطیع گردانید،<sup>21</sup> در امید که خود خلقت نیز از قید فساد خلاصی خواهد یافت تا در آزادی جلال فرزندان خدا شریک شود.<sup>22</sup> زیرا می‌دانیم که تمام خلقت تا الآن با هم در آه کشیدن و درد زه می‌باشند.<sup>23</sup> و نه این فقط، بلکه ما نیز که نویر روح را یافته‌ایم، در خود آه می‌کشیم در انتظار پسرخواندگی، یعنی خلاصی جسم خود.<sup>24</sup> زیرا که به امید نجات یافتیم، لکن چون امید دیده شد، دیگر امید نیست، زیرا آنچه کسی بیند چرا دیگر در امید آن باشد؟<sup>25</sup> اما اگر امید چیزی را داریم که نمی‌بینیم، با صبر انتظار آن می‌کشیم.<sup>26</sup> و همچنین روح نیز ضعف ما را مدد می‌کند، زیرا که آنچه دعا کنیم بطوری که می‌باید نمی‌دانیم، لکن خود روح برای ما شفاعت می‌کند به ناله‌هایی که نمی‌شود بیان کرد.<sup>27</sup> و او که تفحصکننده دلهاست، فکر روح را می‌داند زیرا که او برای مقدسین برحسب اراده خدا شفاعت می‌کند.<sup>28</sup> و می‌دانیم که بجهت آنانی که خدا را دوست می‌دارند و بحسب اراده او خوانده شده‌اند، همه چیزها برای خیریت [ایشان] با هم در کار می‌باشند.<sup>29</sup> زیرا آنانی را که از قبل شناخت، ایشان را نیز پیش معین فرمود تا به صورت پسرش متشکل شوند تا او نخست‌زاده از برادران بسیار باشد.<sup>30</sup> و آنانی را که از قبل معین فرمود، ایشان را هم خواند و آنانی را که خواند ایشان را نیز عادل گردانید و آنانی را که عادل گردانید، ایشان را نیز جلال داد.

### محبت خدا در عیسی مسیح

<sup>31</sup> پس به این چیزها چه گوئیم؟ هرگاه خدا با ما است کیست به ضد ما؟<sup>32</sup> او که پسر خود را دریغ نداشت، بلکه او را در راه جمیع ما تسلیم نمود، چگونه با وی همه چیز را به ما نخواهد بخشید؟<sup>33</sup> کیست که بر برگزیدگان خدا مدعی شود؟ آیا خدا که عادل کننده است؟<sup>34</sup> کیست که بر ایشان فتوا دهد؟ آیا مسیح که مُرد بلکه نیز برخاست، آنکه به دست راست خدا هم هست و ما را نیز شفاعت می‌کند؟<sup>35</sup> کیست که ما را از

bondage again to fear; but ye have received the Spirit of adoption, whereby we cry, Abba, Father.<sup>16</sup> The Spirit itself beareth witness with our spirit, that we are the children of God:<sup>17</sup> And if children, then heirs; heirs of God, and joint-heirs with Christ; if so be that we suffer with him, that we may be also glorified together.<sup>18</sup> For I reckon that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us.<sup>19</sup> For the earnest expectation of the creature waiteth for the manifestation of the sons of God.<sup>20</sup> For the creature was made subject to vanity, not willingly, but by reason of him who hath subjected the same in hope,<sup>21</sup> Because the creature itself also shall be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God.<sup>22</sup> For we know that the whole creation groaneth and travaileth in pain together until now.<sup>23</sup> And not only they, but ourselves also, which have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, waiting for the adoption, to wit, the redemption of our body.<sup>24</sup> For we are saved by hope: but hope that is seen is not hope: for what a man seeth, why doth he yet hope for?<sup>25</sup> But if we hope for that we see not, then do we with patience wait for it.<sup>26</sup> Likewise the Spirit also helpeth our infirmities: for we know not what we should pray for as we ought: but the Spirit itself maketh intercession for us with groanings which cannot be uttered.<sup>27</sup> And he that searcheth the hearts knoweth what is the mind of the Spirit, because he maketh intercession for the saints according to the will of

محبت مسیح جدا سازد؟ آیا مصیبت یا دلتنگی یا جفا یا قحط یا عریانی یا خطر یا شمشیر؟<sup>36</sup> چنانکه مکتوب است که: بخاطر تو تمام روز گشته و مثل گوسفندان ذبحی شمرده می‌شویم.<sup>37</sup> بلکه در همه این امور از حدّ زیاده نصرت یافتیم، به وسیله او که ما را محبت نمود.<sup>38</sup> زیرا یقین می‌دانم که نه موت و نه حیات و نه فرشتگان و نه رؤسا و نه قدرتها و نه چیزهای حال و نه چیزهای آینده<sup>39</sup> و نه بلندی و نه پستی و نه هیچ مخلوق دیگر قدرت خواهد داشت که ما را از محبت خدا که در خداوند ما مسیح عیسی است جدا سازد.

God.<sup>28</sup> And we know that all things work together for good to them that love God, to them who are the called according to his purpose.<sup>29</sup> For whom he did foreknow, he also did predestinate to be conformed to the image of his Son, that he might be the firstborn among many brethren.<sup>30</sup> Moreover whom he did predestinate, them he also called: and whom he called, them he also justified: and whom he justified, them he also glorified.<sup>31</sup> What shall we then say to these things? If God be for us, who can be against us?<sup>32</sup> He that spared not his own Son, but delivered him up for us all, how shall he not with him also freely give us all things?<sup>33</sup> Who shall lay any thing to the charge of God's elect? It is God that justifieth.<sup>34</sup> Who is he that condemneth? It is Christ that died, yea rather, that is risen again, who is even at the right hand of God, who also maketh intercession for us.<sup>35</sup> Who shall separate us from the love of Christ? shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword?<sup>36</sup> As it is written, For thy sake we are killed all the day long; we are accounted as sheep for the slaughter.<sup>37</sup> Nay, in all these things we are more than conquerors through him that loved us.<sup>38</sup> For I am persuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor powers, nor things present, nor things to come,<sup>39</sup> Nor height, nor depth, nor any other creature, shall be able to separate us from the love of God, which is in Christ Jesus our Lord.